



外国留学生 教育学概论

金晓达 著

华语教学出版社

序

邓小平为景山学校题词：“教育要面向现代化，面向世界，面向未来。”这是我国教育现代化的指导方针。现代教育的基本特征之一就是教育的国际性和开放性。现代教育本身就是一种国际现象，它是互相学习，互相交流的结果。随着科学技术的发展，国际间交通越来越便捷，信息的交流越来越快捷，世界变得越来越小，某一个国家的某一项教育改革的迅速传遍全世界。教育的国际性和开放性表现在国际间的人员交流、财力支援、信息交换（包括教育内容和教育观念）和教育机构的国际合作、跨国的教育活动和研究活动等方面，其中互派留学生就是教育国际性的重要内容。

吸收留学生是一个国家强盛、开放的表现。我国历史上每逢盛世，总有许多国家派遣留学生来学习，我们也派遣学者到国外去讲学，如唐朝的遣唐使。但到衰落的时候，往往采取闭关自守的政策。我国改革开放以来，留学生逐年增加，正说明我国正在走向强盛。

留学生教育是一个特殊群体的教育。因为学生来自异国他乡，具有不同于本土的文化背景，要接受不同的文化教育。欧洲国家早在古代就有相互留学的习惯。他们

都属于欧洲文化圈,语言又相近,留学不觉得有什么困难。但在我国就不同。我国是一个具有悠久历史和浓厚的东方民族文化传统的国家。来自完全不同文化背景国家的学生,无论在语言上、学习上,还是在生活习惯上都会遇到很大的困难。留学不仅是学习知识和技术,留学本身就是一种文化交流。如何让外国留学生接受我国的文化,就必须研究外国留学生教育的特点,研究这部分特殊群体的教育规律、教育制度和教育方法。所以,外国留学生教育学的产生就是必然的了。

我国解放以后,由于帝国主义的封锁和闭关自守的政策,外国留学生很少,因此也没有人去研究外国留学生教育。改革开放以后,外国留学生骤增,头几年使我们有点措手不及,往往忙于应付,来不及细细研究。但有识之士总觉得需要把它作为一门科学来研究,使外国留学生教育有规可循,以提高外国留学生教育的质量,于是就出现了外国留学生教育研究会的组织。这个组织做了大量的工作,举办过培训班、研讨会,对外国留学生教育中的理论问题和现实问题进行探讨研究。研究会的金晓达同志经过多年的研究,收集了大量的资料,终于写成了这本外国留学生教育学的专著,正是可喜可贺。我有幸先睹为快,阅读了这部专著的书稿。我觉得他们做了一件开拓性的工作,填补了我国教育研究中的空白,于理论建设,于实际工作都有重大的意义。

该书共有九章,叙述了我国外国留学生教育的历史和现状,探讨了外国留学生教育的特点,构建了外国留学

生教育的制度、教学活动和管理的著作。当然,要建立一门学科不是一件容易的事。要构建一门学科的理论体系,需要对这门学科各个领域进行周密深入的探讨,不断积累,形成体系。但这本专著已经为外国留学生教育学构画了一个理论框架,为构建这门学科的理论体系迈了第一步,也是最艰难、最重要、最可喜的一步。该书的出版不仅可以作为从事留学生工作的教育人员的课本,从而提高我国外国留学生教育的质量,而且可以吸引从事外国留学生工作的教师和管理人员进一步探讨外国留学生教育的诸多理论,进一步完善作为教育科学分支学科的理论体系。我希望通过这部外国留学生教育学的问世能引起更多的研究成果问世。

顾明远

一九九八年四月

目 录

序	(1)
第一章 绪论	(1)
第一节 外国留学生教育学的研究对象	(1)
第二节 外国留学生教育学的研究方法	(7)
第三节 学习和研究外国留学生教育学的意义	(11)
第二章 新中国外国留学生教育的沿革与发展	(14)
第一节 1950 年—1966 年 初创阶段	(15)
第二节 1972 年—1979 年 恢复和整顿阶段	(22)
第三节 1980 年—1989 年 改革开放起步阶段	(24)
第四节 1990 年—现在 创立新体制阶段	(28)
第三章 外国留学生教育的特点	(32)
第一节 留学生教育与国际社会发展	(32)
第二节 留学生教育的跨国特点	(41)
第三节 外国留学生的文化心理特点	(47)
第四章 外国留学生教育的体制、目的、培养目标及结构	(56)

第一节	外国留学生教育的体制	(56)
第二节	外国留学生教育的目的	(68)
第三节	外国留学生教育的培养目标	(78)
第四节	外国留学生教育的结构	(80)
第五章	招生	(91)
第一节	影响留学潮流向的因素	(91)
第二节	招生途径与办法	(99)
第六章	关于跨文化教育	(109)
第一节	跨教育的概念	(109)
第二节	关于文化模式与文化沟通	(110)
第三节	不同文化对教育过程的干扰	(114)
第七章	留学生教育的教学活动	(120)
第一节	教学活动在留学生教育中的作用 和地位	(120)
第二节	教学计划和课程设置	(121)
第三节	教学原则及跨文化沟通技巧	(125)
第四节	学籍管理	(129)
第八章	德育	(140)
第一节	德育在留学生教育中的作用和地位	(140)
第二节	德育的内容	(143)
第三节	德育的原则	(154)
第四节	德育的途径和方法	(165)
第九章	学校管理	(182)
第一节	外国留学生办公室	(182)

第二节	校内管理中的几个问题	(186)
第三节	外国留学生教育工作者的基本素质	(191)
第四节	档案管理	(195)
后记		(199)
主要参考文献		(202)

第一章 绪论

留学生教育有悠久的历史,仅在中国这块古老的土地上,已存在了上千年,历经沧桑,几经沉浮,并日益得到人们越来越多的青睐。随着世界经济国际化趋势的冲击,人们越来越清楚地认识到科学技术是第一生产力,留学潮日益高涨。第二次世界大战以来,留学生教育发展得更加迅速,遍及世界。为什么留学生教育具有如此巨大的生命力,原因何在?需要我们认真加以研究,给以科学的回答,并进一步揭示外国留学生教育领域本身固有的规律,从而达到为教育实践服务的目的。

第一节 外国留学生教育学的研究对象

一、外国留学生的含义

人们对留学生有两种理解,一种是广义的,即:凡是留居他国学习的人都是留学生。这种理解将在他国出生,在当地中小学就读的侨民子女;或父母因公留居他国(如:外交官、记者、专家等),在当地中小学就读的随行子女以及利用假期在他国学习的中小学生学习等都视为是留学生。另一种理解是狭义的,留学生是指:以学习为目的留居他国,具有高级中等教育阶段毕业以上的学历或具有同等学历,在接受国高等教育机构及其所属的科研机构注册学习或进修,持普通护照,具有独立承担法律责任的非接受国公民。这种理解有五层含义:1)留学生一定是外国公民或无国籍人,接受

国侨民归国学习不能视为留学;2)留学生一定是以学习为理由向接受国申请入境签证并获得接受学校学籍的人。也就是说,除在高等学校或科研机构注册学习以外,在留居国不具有其他身份,或向公安部门和接受单位声明放弃其他身份的人。在接受国高等学校中业余学习的外交官、记者、商人、外国专家等均不在此列。3)留学生一定具有高级中等教育阶段毕业以上的学历,出国是为了接收高等教育。目前联合国教科文组织公布的留学生数字不包括在海外接收幼儿教育、初等教育和中等教育的外国人。我国也是这样做的。4)留学生活对于绝大多数人来说是要离乡背井的,要求留学生具有独立生活和学习的能力,能够独立对自己的行为承担法律责任。大多数国家法律规定的年龄都在十六周岁以上。5)学习是一种个人行为,不是国家行为,也不是公务行为。留学生应持普通护照,不享受其他护照所享有的特权或便利。目前,大多数国家对留学生是按狭义的概念理解的,本书也是在狭义的基础上开展讨论。

根据留学生的国籍可称为某国留学生,如中国留学生、日本留学生、美国留学生等。对接受留学生的国家来说,为了将各国留学生与本国派出的留学生相区别,对各国留学生统称为外国留学生(Foreign students)或国际学生(International students),或海外学生(Overseas students)。对本国的留学生一般按留居国称,如:对去美国的留学生称留美生,对去欧洲的留学生称留欧生,对去日本的留学生称留日生等。我国对来中国的各国留学生统称为来华留学生,简称为来华生。

需要说明的是外国留学生、国际学生和海外学生这三个词在英文中意思非常相近,在国际间更多的是使用国际学生和海外学生。但在我国使用更多的是外国留学生和来华留学生。这是因为我国对海外学生在特定的历史时期有特定的含义,它不仅包括外国留学生,还包括台港澳学生以及华侨学生。我国欢迎台港澳学

生以及华侨学生回大陆学习,并为此制定了专门的政策。本书对这部分学生不做专门的讨论。

二、外国留学生教育的基本特点

外国留学生教育作为高等教育的一个组成部分,具有高等教育的基本属性和特点。高等教育的基本教育规律在外国留学生教育过程中同样起作用。但在外国留学生教育中还有许多在普通高等教育中所没有的特殊问题,特殊矛盾和特殊规律。要研究这些特殊问题、特殊矛盾和特殊规律,首先就要研究外国留学生教育的基本特点。

外国留学生教育的对象是外国学生,这就使得外国留学生教育具有不同于以本国学生为培养对象的高等教育的特点:

1. 外国留学生教育不仅受本国生产力和生产关系,经济基础和上层建筑以及教育水平、科技水平和文化传统的制约,还受国际政治、国际经济和国际文化教育的制约。同时,外国留学生教育对国际社会发展也有巨大的能动作用。外国留学生教育与国际社会发展存在必然的联系。

2. 外国留学生教育是一种跨越国界的教育。它的教育对象来自世界各国,是外国人;它的专业教育是建立在外国教育基础上的专业教育,留学生是带着本国教育的烙印到异国求学的;它的任务是以为国际社会培养高级专门人才为目标;学生毕业后,多数要进入国际劳务市场,为国际社会服务。

3. 外国留学生教育是一种国际跨文化教育。虽然外国留学生的身心发展同接受国学生一样已趋于成熟,但是,他们身心发展成熟的环境,特别是心理发展的环境与接受国有很大差异。外国留学生是在世界上不同的国家里趋于成熟的,这就使得他们在第一语言习得、第一文化习得、民族情感、宗教信仰以及自我意识等心理方面具有不同的文化心理倾向。

正是由于外国留学生教育具有这三个基本特点,因而产生或派生出一系列特殊问题、特殊矛盾和特殊规律。对这些特殊问题、特殊矛盾和特殊规律的研究是在以本国学生为培养对象的高等教育中所没有涉及的。对这些特殊问题、特殊矛盾和特殊规律的研究也就构成了外国留学生教育学自己特有的研究对象,这也就使得外国留学生教育学成为高等教育学的一个独立的分支学科具有了必要性和可能性。

纵观世界留学生教育,正是由于这三个基本特点,使各国的留学生教育面临一些共同的问题:

在国际范围内的招生问题,它受国际社会发展的制约,与本国学生的招生有很大不同。

高等教育是建立在中等教育基础上的专业教育。对于本国大学生来说,他所接收的初等教育、中等教育和高等教育都是在同一种教育模式下进行的,前后两个教育阶段是相互衔接的;而外国留学生教育的前期教育基础是在不同国家、不同教育模式下形成的,这就使得不同教育模式中的前后教育阶段的衔接问题成为世界留学生教育面临的共同问题,这也是外国留学生教育与以本国学生为培养对象的教育的一个重要区别。

世界各国在政治制度、意识形态、宗教信仰、风俗习惯等有很大差别,外国留学生教育的任务是以为国际社会培养高级专门人才为目标,因此,在德育(或教养)等方面,外国留学生教育与本国高等教育有很大差异,这也是外国留学生教育与以本国学生为培养对象的教育的一个重要区别。

在以本国学生为培养对象的教育中一般不存在授课语言问题,而在外国留学生教育中授课语言却是一个突出问题。

文化冲突与文化适应也是各国外国留学生教育中必须解决的共同问题。

三、外国留学生教育学研究的对象及内容

毛泽东同志指出：“科学的区分，就是根据科学对象所具有的特殊的矛盾性。因此，对于某一现象的领域所特有的某一种矛盾的研究，就构成某一门科学的对象。”通过上述分析，我们可以看到，在外国留学生教育中确实存在着在一系列一般高等教育中所没有的特殊问题、特殊矛盾和特殊规律。外国留学生教育学作为高等教育学的一个分支学科，它所研究的对象是外国留学生教育产生、发展及实践中的客观规律。

留学生教育是国际社会发展中的一种社会现象，是一种培养人的活动。外国留学生教育学要研究相关的基本理论，研究外国留学生教育与国际社会和本国社会发展之间的关系以及与人的全面发展之间的关系，揭示国际社会对留学生教育发展的要求和制约，以及留学生教育对国际社会发展的反作用；揭示我国社会主义现代化建设对留学生教育发展的要求和制约，以及留学生教育对我国社会主义现代化建设所起的作用，从而认识我国留学生教育的目的、性质和任务，它的社会职能，高等学校的培养目标，以及留学生教育的体制结构。

外国留学生教育学还要研究教学问题，从招生、入学测试、授课语言到教学计划、课程设置、教学过程、教学形式、教学方法、以及教学评估等，揭示其中的规律。

接受外国留学生的高等学校都要通过教学、科研、德育、管理、生活服务等工作去达到育人的目的。外国留学生教育学要研究这些工作的性质、任务、特点、过程、原则、内容、方法和形式等，总结和研究在这些工作中的实践经验，揭示出各项工作的客观规律。

外国留学生教育学还要研究外国留学生的特点和依据这些特点进行教育工作的规律，以及学校对外国留学生教育与管理的基本理论问题，研究并揭示高等学校对留学生教育与管理工作的特

殊规律。

外国留学生教育学还要研究国际上留学生教育中的通行作法和成功的经验,以及国际间联合举办留学生教育的办学模式,提高我国外国留学生教育的水平,促进高等教育的国际交流与合作。

外国留学生教育学还要研究建设一支高质量的留学生工作队伍的规律,其中包括教师队伍、管理队伍和后勤服务队伍。

四、外国留学生教育学的特性

探讨一门学科的特性可以进一步明确学科的研究对象,也有助于更准确地把握学科的研究内容。

1. 政策性和科学性

从外国留学生教育的基本特点分析,外国留学生教育学具有涉外政策性和教育科学性相统一的特性。这种特性是留学生教育必须遵循国家的对外政策与教育制度的体现。一方面,外国留学生教育要认真遵守国家的涉外法律和法规,贯彻对外方针政策,遵循国家的教育制度,体现国家的意志和利益。另一方面,外国留学生教育工作又必须尊重教育的客观规律,尊重人全面发展的客观规律,二者不可偏废。因此,外国留学生教育有很强的涉外政策性,同时要体现教育的科学性,在二者之间寻求合乎规律的有机的结合,并以此指导我们的实践。

2. 理论性和应用性

从外国留学生教育学的价值和作用分析,不仅有特定的基本概念和自身的科学理论体系,还应反映和帮助解决外国留学生教育实践中的实际问题。外国留学生教育学既不是纯理论性的学科,也不是纯技术性、工具性的学科,而是一门理论性的应用学科。外国留学生教育学的价值和作用在于其内容具有实用性,能为教育实践服务,推动和指导留学生教育事业。实用性不仅仅是在告诉人们“做什么”、“怎么做”,而更主要的是阐明其中的道理,帮助

人们从理论的高度去思考 and 解决外国留学生教育中的实际问题,防止就事论事和教条主义地对待实际问题。因此,外国留学生教育学又具有理论性和应用性相统一的特性。

3. 边缘性和综合性

从外国留学生教育学在学科体系中所处的地位和同相关学科的关系方面分析,它不是孤立的学科。它是高等教育学中的一个相对独立的分支学科,有它特有的研究对象和内容。外国留学生教育学的内容极为广泛。为了揭示其中的规律和说明各方面的问题,需涉及到多种学科理论知识。仅高等教育学的基本原理不足以支持它,必须借助国际政治学、国际法、社会学、民俗学、民族学、文化学、宗教学、心理学以及教育行政学、高等教育管理学、学校管理学、比较教育学等相关学科的理论。因此,外国留学生教育学具有边缘性。这一特性要求外国留学生教育学体现上述诸学科揭示的科学规律性,但又不是这些内容简单的叠加的总和。在相关学科的有机结合上,外国留学生教育学将形成自身内在的逻辑。因此,它不仅具有边缘性,同时又具有综合性。只有综合多方面的知识和理论,才能使外国留学生教育学不断充实和发展,内容逐步趋于完善。

第二节 外国留学生教育学的研究方法

为了抓住研究领域的现象,任何学科都要制订它自己的方法。只有当它有了科学的方法,这个学科才能逐步成熟起来。方法与学科是否相适应,主要看两个条件:方法和有关研究领域的本质是否相适应,是否能发露其中的主要信息;在方法的具体运用和从理论综合级别上提出的普遍规律之间,是否具有归纳的一致性。方法的完善可以推动理论的建设,理论的创新又反过来刺激新方法的提出。由此可见方法的重要性。

外国留学生教育学是一门新兴的学科,它不仅与整个教育学密切相联,而且涉及到许多社会科学和人文科学。所以,研究外国留学生教育学必须坚持以下三条科学的方法论的指导原则。

第一、必须坚持以马克思主义、毛泽东思想、邓小平理论为指导。

运用马克思主义、毛泽东思想、邓小平理论的立场、观点、方法,研究和分析一切事物,从中找出规律性的东西,这是我们学习和研究任何一门学科的最根本的指导原则,也是学习和研究外国留学生教育学的根本指导原则。当前要特别注意学习和运用邓小平同志建设有中国特色社会主义理论,并以此去研究外国留学生教育学,去解决实际问题。

第二、必须坚持理论与实践相结合的原则。

外国留学生教育学的理论来源于外国留学生教育及管理工作的实践,反过来又指导和服务于实践。因此,外国留学生教育理论的研究必须立足于我国国情,立足于我国教育及管理工作的实践,特别要重视对经验的总结、研究和探索。我们既要总结过去的成功经验,使之系统化、理论化,更要针对当前工作中遇到的新情况,回答教育中提出的迫切问题,有计划、有步骤地开展研究,使理论能指导实践,使实践能上升到理论,逐步建立起符合我国国情的外国留学生教育理论,这就要求理论和实践相结合。邓小平同志曾说:“一个党、一个国家、一个民族,如果一切从本本出发,思想僵化,迷信盛行,那么它就不能前进,它的生机就停止了,就要亡党亡国。”“只有解放思想,坚持实事求是,一切从实际出发理论联系实际,我们的社会主义现代化建设才能顺利进行,我们党的马列主义、毛泽东思想的理论才能顺利发展。”^①

第三、必须坚持正确对待古今中外教育理论及相关理论的科

^① 《邓小平文选》第188页。

学态度。

外国留学生教育学是高等教育学的一个分支,是随着中外高等教育的发展而发展起来的。因此,我们不能割断留学生教育与高等教育发展史的联系;外国留学生教育是在一定的社会环境和文化环境中发展起来的,因此,我们不能割断它与社会发展的历史和传统文化的联系;外国留学生教育的对象是外国学生,他们来自国外,因此也不能割断我国留学生教育现状与当今国外教育现状的联系,要吸收外国有益的理论,及时研究国外行之有效的经验和作法,不断充实和弥补自己的不足。同时,外国留学生教育学还是一门综合性的应用科学,它同教育学、教育史、比较教育学、管理学、心理学、社会学、国际关系、民族学、宗教学、文化学、民俗学以及控制论、信息论、系统论等现代科学技术都有密切的联系。因此,研究外国留学生教育既要认真学习研究古今中外留学教育方面的科研成果和经验,还要认真学习研究相关学科的知识 and 理论,使外国留学生教育工作立足于科学的理论基础之上。

外国留学生教育学所含内容的广泛性,决定了其研究方法的多样性,常用的具体研究方法有以下几种:

1. 经验总结法

经验总结法是在不受控制的自然状态下,根据外国留学生教育实践所提供的事实,分析和概括外国留学生教育与管理现象,使之上升到理论高度的一种普遍采用的有效方法。这种方法要求在掌握大量第一手材料的基础上,去粗取精,去伪存真,由表及里,使之系统化,条理化,从感性经验上升为理论。运用这种研究方法要伴之以观察、谈话、调查、搜集和整理书面材料、比较、分析、综合、归纳、演绎等方法。总结的重点要放在新颖、有效、具有普遍性的先进经验上,经过实践——总结——再实践——再总结的反复过程,才能使之成为推动工作和发展教育的理论。

2. 调查研究法

调查研究法运用范围比较广泛,主要是了解情况,获得第一手材料。通常通过观察、访问、座谈、问卷、历史文献、追踪调查等方法进行。运用调查法时,目的要明确,要求要具体,要有科学的调查纲目(或问卷),调查对象的选择要客观、要有代表性,要排除人为和主观因素的干扰。调查对象涉及外国留学生时要注意遵守有关政策,讲究方式、方法,要避免因中外文化差异带来的不良后果。在调查过程中要设法了解到真实的情况。只有调查材料客观、具体、真实、且有代表性,才能取得正确的结论。

3. 比较研究法

比较研究法是根据一定的标准,对某类留学生教育现象在不同情况下的不同表现,进行对照研究,辨别其中的异同之处,从而得出结论的一种方法。比较法是人们认识客观事物的重要方法,也是从事外国留学生教育研究的基本方法之一。比较法有:纵向比较、横向比较、同类比较、相异比较、中外比较、定性比较、定量比较等多种。任何一种比较研究,都应有足够的事实材料,具有可比性。所谓可比性,指的是比较的对象之间的质的规定性,即对象之间具有一定的内在联系,具有某些本质上的而不是表面上的共性。因此,比较研究不是表面现象的对照,而是要透过现象深入到研究对象的本质,进而揭示外国留学生教育的客观规律。

4. 历史研究法

历史研究法是从历史的角度,考察在特定条件下有关留学生教育与管理制度的、政策和活动等方面的发展过程,从中找出规律性的东西。运用这种方法时,必须有明确的研究课题,以解决现实问题为出发点,古为今用;必须搜集大量的文献资料并加以科学的归纳和整理;必须以历史唯物主义为指导,进行具体、全面的考证、鉴别和分析研究。这种方法可以从历史演变中揭示留学生教育工作的经验和教训,寻求有实际意义的教育与管理工作的原则和方法,使现在的工作不走或少走弯路;也可以根据过去的发